

VIE LITURGIQUE

Dimanche 9 août : 19^{ème} Dimanche du Temps de l'Eglise

Samedi 8	<i>Socoa</i>	18h00	Monique CASABON - Antoine GOYA
Dimanche 9	<i>Socoa</i>	9h00	Intention particulière
	<i>Ciboure</i>	10h30	Gwendoline BRUCKER VAN DEN BERGHE (<i>anniv.</i>) Marie ORTIZ - Matthieu CLAVERY - Maritxu TAPIA Jean URBISTONDOY - Andde ETCHEVERRIA Augustine IGUINIZ - Perico GARMENDIA Michel et Pierre ROZEN

Les messes de semaine sont célébrées à l'église St Vincent de Ciboure

Mardi 11	<i>Ciboure</i>	18h30	Firmin LASSAGA
Jeudi 13	<i>Ciboure</i>	18h30	Jacqueline GARAT

Samedi 15 août - Assomption de la Vierge Marie

Vendredi 14	<i>Socoa</i>	18h00	Mayie DUBERNET - Jeannot et Bernard GRACIET Lola EMPARAN - Denise MINTEGUI
Samedi 15	<i>Socoa</i>	9h00	Défunts Famille CASABON - Jean Yves PERICHON
	<i>Ciboure</i>	10h30	Henri BOREL - Micheline BOREL - Raymond PATOIS François ROGER

Dimanche 16 août : 20^{ème} Dimanche du Temps de l'Eglise

Dimanche 16	<i>Socoa</i>	9h00	Jean Pierre LANDA - Marthe MARIN - Jean TALGORN Marie SANJURJO - Marie Louise MARINEA Justine de GREGORIO - Anne Marie OFFICIAL Antoinette MARIN - Noël LAFOURCADE
	<i>Ciboure</i>	10h30	Jacques GOSSET GRAINVILLE - Matthieu CLAVERY Odette BIDEGARAY - Susanne BLANCHARD Joséphine LECUONA - Antoinette et Jean Baptiste GARRA Nathalie BORDA BIDART - Roger PEPEDEP - Peyo BADIOLA

Baptême : Nous sommes heureux d'accueillir dans notre communauté :
Matis FIGUEIREDO, qui reçoit le sacrement du baptême.

Décès : Cette semaine nous avons remis entre les mains du Dieu de tendresse :
Gisèle MARIN - Jean Gabriel GALATOIRE - Claude FAGET.

Unissons notre prière à celle de leurs familles.

Saveur biblique

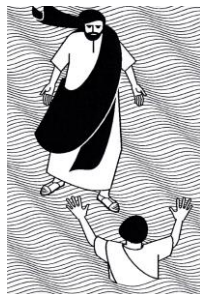
Confiance

Celui qui a confiance en Dieu peut avancer sans crainte sur les routes sinueuses de la vie, car il croisera toujours un visage aimant, il entendra toujours une parole de réconfort, il verra toujours une trace à suivre.

Celui qui a confiance en Dieu peut affronter sans crainte les ténèbres qui tombent parfois trop vite, il découvrira toujours une étoile porteuse d'espérance et elle réchauffera son cœur.

Celui qui a confiance en Dieu peut s'aventurer sans crainte dans les tempêtes de la vie, car il saura toujours s'accrocher à cette balise, à cette main tendue qui permet de rester debout.

Celui qui a confiance en Dieu n'a plus besoin d'avoir peur, il sait qu'il peut compter sur Lui en plein jour et jusqu'au bout des nuits.



Luc Stein



Confiance! C'est moi!



*Paroisse
St Pierre de l'Océan
Itsasoko Jondoni Petri*

*Ciboure - Socoa
Ziburu - Zokoa*

Dimanche 9 août 2020

19^{ème} Dimanche du Temps de l'Eglise

Chant d'entrée :

Nous chanterons pour toi, Seigneur,

Tu nous as fait revivre ;
Que ta parole dans nos cœurs,
A jamais nous délivre.

Tes bras Seigneur, sont grands ouverts,
Pour accueillir les pauvres ;
Car ton amour nous est offert,
Par ton Fils qui nous sauve.

Tu viens Seigneur, pour rassembler,
Les hommes que Tu aimes ;
Sur les chemins de l'unité,
Ton amour les ramène.

Gloire éternelle au Dieu vainqueur,
Au Maître de l'histoire ;
Que l'esprit chante dans nos cœurs,
Sa louange de gloire !

Igandean du sortarazia,
Jaun zerukoak argia.
Igandean du maitez egina,
Munduko lehen eguna.

**R / Denek batean eskerrak eman, } bis
Zeruan eta lurrean.**

Igandean du Kristok hasia,
Piztu beharren Bizia.
« Zueri bake ! Zuekin nago,
Munduak mundu dirauno. »

Demande de Pardon :

Je confesse à Dieu tout-puissant, je reconnais
devant mes frères que j'ai péché en pensée, en
parole, par action et par omission ; oui, j'ai vraiment
péché. C'est pourquoi je supplie la Vierge Marie, les
anges et tous les saints, et vous aussi, mes frères,
de prier pour moi le Seigneur notre Dieu.

Urrikal Jauna - Kristo Urrikal - Urrikal Jauna.

Gloire à Dieu :

**R / Aintza zeruetan, aintza zeruetan,
aintza Jaunari. (bis)**

Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime. Nous
Te louons, nous Te bénissons, nous T'adorons.
Nous Te glorifions, nous Te rendons grâce pour
Ton immense gloire, Seigneur Dieu, roi du Ciel,
Dieu le Père tout-puissant.

Seigneur, Fils unique, Jésus Christ. Seigneur
Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père. Toi qui
enlèves le péché du monde, prends pitié de
nous. Toi qui enlèves le péché du monde,
reçois notre prière. Toi qui es assis à la droite
du Père, prends pitié de nous. Car Toi seul es
Saint, Toi seul es Seigneur, Toi seul es le Très
Haut : Jésus Christ, avec le Saint Esprit, dans la
gloire de Dieu le Père. Amen. **R /**

Lecture du premier livre des Rois (19, 9a.11-13a)

Psaume 84 :

**R/ Fais-nous voir, Seigneur, ton amour,
et donne-nous ton salut.**

J'écoute : Que dira le Seigneur Dieu ?
Ce qu'il dit, c'est la paix pour son peuple et ses
fidèles.

Son salut est proche de ceux qui le craignent,
et la gloire habitera notre terre.

Amour et vérité se rencontrent,
justice et paix s'embrassent ;
la vérité germera de la terre
et du ciel se penchera la justice.

Le Seigneur donnera ses bienfaits,
et notre terre donnera son fruit.
La justice marchera devant lui,
et ses pas traceront le chemin.

**R / Erakuts guri zure betiko bihotz ona,
Salbamendua igor, Jauna.**

Huna zerutik Jaun Zerukoa guri mintzo :
Bake dugula bake dio.
Jainkozalentzat salbamendua zoin hurbil den !
Haren ospea gutaratzen.
Amodioak eta Egiak, nola lehen,
Dute munduan bat eginen.

Zuzentasuna eta Bakea sekulako,
Besarka dire juntatuko.
Egia zaio gure lurrari aterako,
Zuzentasuna zerutik so.

Ongi nasaia Jainkoak berak emanen du :
Jaunari esker lurrrak fruitu.
Hak aitzinean zuzentasuna izanen du :
Doan bidean salbamendu.

Lecture de la lettre de st Paul Apôtre aux Romains (9, 1-5)

Frères, c'est la vérité que je dis dans le Christ, je ne mens pas, ma conscience m'en rend témoignage dans l'Esprit Saint : j'ai dans le cœur une grande tristesse, une douleur incessante. Moi-même, pour les Juifs, mes frères de race, je souhaiterais être anathème, séparé du Christ : ils sont en effet Israélites, ils ont l'adoption, la gloire, les alliances, la législation, le culte, les promesses de Dieu ; ils ont les patriarches, et c'est de leur race que le Christ est né, lui qui est au-dessus de tout, Dieu béni pour les siècles. Amen.

Acclamation de l'Evangile : ALLELUIA !

Evangile de Jésus Christ selon St Matthieu (14, 22-33)

Profession de foi :

R / Sinesten dut Jauna, sinesten dut !

Je crois en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.

Et en Jésus Christ, son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers ; Le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts.

Je crois en l'Esprit-Saint, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen.

Prière des fidèles :

Sur la terre des hommes,
fais briller, Seigneur, Ton amour !
Jaun ona zato lagun, guk egin deiak entzun !

Sanctus :

SAINDU ! SAINDU ! SAINDUA !

Diren guzien Jainko Jauna !
Zeru lurra betek dauzka zure distirak.
Hozana, zeru gorenetan !

Benedikatua Jaunaren izenean datorrena. *Hozana..*

Anamnèse :

R / Zu zira Jauna gure piztea, Alleluia, alleluia !

Aintza zuri hobitrik piztu zirena. **Amen**
Aintza zuri berriz etorriko zira. **Amen. R /**

Notre Père :

GURE AITA, zeruetan zirena,
Saindu izan bedi zure izena,
Etor bedi zure erreinua.
Egin bedi zure nahia,
Zeruan bezala lurrean ere.
Emaguzu gaur,
Egun huntako ogia ;
Barkatu gure zorrak,
Guk ere gure zorduner
Barkatzen diegunaz geroz ;
Eta ez gu tentaldirat ereman,
Bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Zurea duzu erregetza,
Zureak ospe-ta indarra, orai eta beti.



Fraction du pain :

JAINKOAREN BILDOTSA,

Zuk kentzen duzu munduko bekatua,
Urrikal Jauna. (2) Emaguzu bakea.

Communion :

R / La Sagesse a dressé une table,

Elle invite les hommes au festin.

Venez au banquet du Fils de l'Homme,

Mangez et buvez la Pâque de Dieu.

Proclamez avec moi le Seigneur est grand,
Exaltons tous ensemble Son Nom :
J'ai cherché le Seigneur et Il m'a répondu,
De toutes mes terreurs, Il m'a délivré.

Tournez-vous vers le Seigneur et vous serez
illuminés,
votre visage ne sera pas confondu.
Un pauvre a crié et Dieu a entendu,
le Seigneur l'a sauvé de toutes ses angoisses.

Saints du Seigneur, craignez le Seigneur.

Ceux qui Le craignent n'auront jamais faim.

Les riches s'appauvrissent et ils ont faim,
mais ceux qui cherchent le Seigneur ne manquent
de rien.

Ils ont crié, et le Seigneur a entendu,
De la détresse, Il les a délivrés.

Il est proche de ceux qui ont le cœur déchiré,
Il vient sauver ceux dont la vie est déchirée.

Mystère de l'Homme-Dieu présent parmi nous !

Mirakuilu guziz miragarria :

Jesus ona zerutik jautsia,
Aldarean zeruetan bezala,
Jainko Gizon, guretzat zaudena.

R / Zutana, Jesus, dut ene esperantza.

Ah ! Zuk bozten dautazu bihotza,

Azkartua zure Gorputz sainduaz

Eta zure Odol sakratuaz.

Sinesten dut eta sineste hortan,
Izanen naiz bizian, hiltzean.
Adoritzen zaitut, O Jainko Jauna,
Miresten dut zure ontasuna.

Hasi nahi naiz zuretzat bizitzen,
Betikotzat nitzaitzu emaiten.
Erre zazu beraz ene arima,
Amodioz zuretzat, Jaun ona.

Envoi :

Allez par le monde entier annoncer la Bonne Nouvelle.

R / Zoazte, zoazte munduan barna :

heda Berri Ona ! Alleluia ! Gora Jauna !

Zoazte, zoazte munduan barna :

heda Berri Ona.

« Zeru lurretan, dio Jaunak, esku bideak eta denak
izan zaizkit emanak » : Alleluia.

Ager fededun, herriz herri,
diten goiko suz denak berri,
munduaren pizgarri : Alleluia.

Aita, Seme ta Izpiritu, gure Jainkoak uraz gaitu,
eta suaz berritu : Alleluia.

ANNONCES DE LA SEMAINE

Chers paroissiens et amis de passage, merci pour votre bienveillance envers les mesures de sécurité qui sont toujours à observer.



Le port du masque, l'utilisation du gel hydroalcoolique et la distanciation physique restent obligatoires.

Merci de veiller, après la messe, à emporter chez vous cette feuille dominicale.

Il nous faut demeurer vigilants et ne pas laisser d'objets usités sur les bancs ou tables de l'église.

La première chaîne de la Télévision Basque retransmettra la messe depuis **l'église Saint-Cyprien de Mendionde ce dimanche 9 août, le samedi 15 août à 10h00 ainsi que le dimanche 16 août à 10h30.**

Euskal Telebistaren lehen kateak zabalduko meza Lekorneko Jondoni Xipirine elizatik 2020. abuztuaren 9, 15an goizeko 10.00etan baita ere abuztuaren 16an goizeko 10.30etan.



Mercredi 12 21h : Veillée mariale de prière à l'église St Jean-Baptiste de Saint Jean de Luz, proposée par un groupe Cénacle de la paroisse, en vue de la fête de l'Assomption.

Samedi 15 août

Fête de l'Assomption de la Vierge Marie

Les messes seront célébrées aux mêmes heures que les dimanches ordinaires.

Il n'y aura pas de procession à Saint Jean de Luz le soir.

Pas de messe à 18 heures à Socoa.



VENTE DE CONFITURES

Pour des raisons de Covid 19, cette année, la vente de confitures faites maison se fera à **la salle du parvis de l'église de Ciboure, le samedi 15 août de 10h à 12h30.**

Nous vous prions de bien vouloir vous munir d'un masque et de respecter les distances de sécurité.

Mardi 18

18h : A l'église St Jean-Baptiste de Saint Jean de Luz : Conférence par

Michel Camdessus, ancien directeur général du Fonds Monétaire International, ancien Gouverneur de la Banque de France et Président des Semaines Sociales de France, sur le thème : " **La crise de 2020 : un regard chrétien** ",

Et par **Philippe Chalmin**, Professeur à l'université Paris-Dauphine, membre de l'Académie Catholique de France sur le thème : " **Les réponses à la crise sont-elles suffisantes ? Quelles conséquences économiques et sociales... Est-ce une rupture ? Quel monde d'après, à la lumière de la doctrine sociale de l'Eglise ?** "



AFC

LES ASSOCIATIONS FAMILIALES CATHOLIQUES :

L'AFC de la Côte Basque, une association au service des familles, vous propose ses prestations de baby-sitting, entretien de la maison, aide à domicile, soutien scolaire et bricolage pendant l'été aussi.

N'hésitez pas à la contacter par mail : afc-cotebasque@hotmail.fr car elle est connectée 7j/7j.

Le Secrétariat du relais paroissial Ciboure-Socóa est ouvert :

Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h45 à 10h30, et le mercredi de 8h45 à 11h45.

Presbytère de Ciboure, 34bis Rue Pocalette.

Tél. 05 59 47 18 98 - paroisse.ciboure@hotmail.com

Site paroissial : www.paroissespo.com